

**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**



**REPUBLIC
OF
VANUATU**

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

21 DECEMBRE 1987

NO. 40

21 DECEMBER, 1987

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

ARRETE NO. 63 DE 1987 SUR L'ELECTION DES CONSEILLERS PROVINCIAUX (REGLE DE PROCEDURE) (MODIFICATION).

ARRETE NO. 64 DE 1987 RELATIF AU CONSEIL PROVINCIAL (PRIMES DE FIN DE MANDAT).

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

LOCAL GOVERNMENT COUNCIL ELECTIONS (PROCEDURE RULES) (AMENDMENT) ORDER NO. 63 OF 1987.

LOCAL GOVERNMENT COUNCIL (PAYMENT OF GRATUITIES) ORDER NO. 64 OF 1987.

COUR SUPREME DE VANUATU - ARRETE

SUPREME COURT OF VANUATU - ORDER

SOMMAIRE

PAGE

CONTENTS

PAGE

LEGAL NOTICES

1-5

REPUBLIC OF VANUATU

LOCAL GOVERNMENT COUNCIL ELECTIONS (PROCEDURE
RULES) (AMENDMENT) ORDER No. 63 OF 1987

To amend the Local Government Council Elections (Procedure Rules) Order No. 61 of 1982.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 8 of the Decentralization Act No. 11 of 1980, the **ELECTORAL COMMISSION HEREBY MAKES** the following Order :-

AMENDMENT

1. The Local Government Council Elections (Procedure Rules) Order No. 61 of 1982 is amended by repealing clause 20.

COMMENCEMENT

2. This Order shall come into force on the day of its publication in the Gazette.

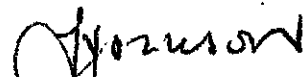
MADE at Port Vila, this 14th day of December, 1987.



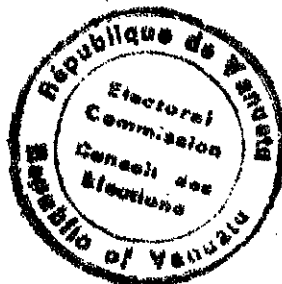
MASING R. LAURU
Chairman



MARCEL SAM
Member



JAMES MORRISON
Member



REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 63 DE 1987 SUR L'ELECTION DES CONSEILLERS PROVINCIAUX
(REGLE DE PROCEDURE) (MODIFICATION)

portant modification de l'arrêté No. 61 de 1987 sur l'élection des conseillers provinciaux (règle de procédure)

LA COMMISSION ELECTORALE

en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 8 de la loi No. 11 de 1980 sur la décentralisation ;

A R R E T E

MODIFICATION

1. L'arrêté No. 61 de 1982 sur l'élection des conseillers provinciaux (règle de procédure) est modifié par suppression de l'article 20.

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entrera en vigueur à la date de sa publication au Journal Officiel.

FAIT à Port-Vila le 14 décembre, 1987.

MASING R. LAURU
Président

MARCEL SAM
Membre

JAMES MORRISON
Membre

REPUBLIC OF VANUATU

LOCAL GOVERNMENT COUNCIL (PAYMENT OF GRATUITIES)
ORDER No. 64 OF 1987

To make provision for the payment of gratuities to Presidents, Deputy-Presidents and Councillors of Local Government Councils.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 5(f) of the Decentralization Act No.11 of 1980, I make the following order:-

INTERPRETATION

1. In this Order unless the context otherwise requires:

"Act" means the Decentralization Act No.11 of 1980;

"Councillor" means an elected or appointed member of the council;

"meeting" means a meeting of the full Council but does not include the Executive and Finance Committee meetings or other Committee meetings.

GRATUITY PAYMENTS

2. (1) Subject to the provisions of this order, a local Government Council may pay to its Councillors at the end of their term of office gratuities at the rates specified below:

T A B L E		
Member	Maximum Amount Per Meeting	Maximum Amount Per Year
President	5.000 vatu	20.000 vatu
Vice-President	3.750 vatu	15.000 vatu
Councillor	3.000 vatu	12.000 vatu

2. The calculation of the amount payable as gratuities shall be based on the number of meetings attended by a Councillor during his term of office.

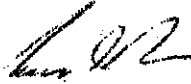
Provided that for the purposes of this section, the number of meetings in respect of which a Councillor is entitled for payment of gratuities, in each year of his term of office shall be not more than four.

3. In the case of a Councillor who ceased to hold office under section 10 of the Act, the calculation of the gratuity payable shall be based on the number of meetings attended by that Councillor during the period he was in office.

COMMENCEMENT

3. This Order shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

MADE at Port Vila this 23rd day of November 1987.



S.J. REGENVANU
Minister of Home Affairs



REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 64 DE 1987 RELATIF AU CONSEIL PROVINCIAL
(PRIMES DE FIN DE MANDAT)

Visant à prendre des dispositions pour le paiement de primes de fin de mandat aux présidents, vice-présidents et conseillers des conseils provinciaux ;

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR

en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés à l'article 5(f) de la loi No. 11 de 1987 relative à la décentralisation ;

A R R E T E

DEFINITIONS

1. Dans le présent arrêté, sous réserve du contexte :

"loi" désigne la loi No. 11 de 1980 relative à la décentralisation ;

"conseiller" désigne un membre du conseil élu ou nommé ;

"réunion" désigne une réunion du Conseil entier mais n'inclut pas les réunions de la commission exécutive et financière et autres réunions de commission.

PRIMES DE FIN DE MANDAT

2. 1) Sous réserve des dispositions du présent arrêté, un conseil provincial peut verser à ses conseillers à la fin de leur mandat, des primes aux taux spécifiés ci-dessous :

T A B L E A U		
Membre	Montant maximum Par réunion	Montant maximum Par an
Président	5 000 VT	20 000 VT
Vice-Président	3 750 VT	15 000 VT
conseiller	3 000 VT	12 000 VT

2. Le calcul de la somme exigible en tant que prime est fonction du nombre de réunions auxquelles un conseiller a assisté durant son mandat.

A condition que, pour l'application du présent article, le nombre de réunions pour lesquelles un conseiller est en droit de percevoir une prime pour chaque année de son mandat ne dépasse pas quatre.

3. Si un conseiller démissionne de ses fonctions, conformément aux dispositions de l'article 10 de la Loi, le calcul de la prime de fin de mandat exigible sera fonction du nombre de réunions auxquelles le conseiller aura assisté durant la période de son mandat.

ENTREE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entrera en vigueur à la date de sa publication au Journal Officiel.

S.J. REGENVANU
Ministre de l'Intérieur

SUPREME COURT OF VANUATU

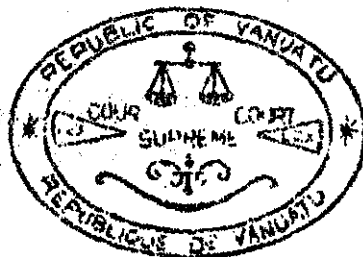
ORDER

In exercise of the powers conferred by Section 59 and 60 of the Court Rules, I hereby make the following order :

1. The Court vacation shall be from the 21st day of December 1987 to the 21st day of January 1988.
2. The Registry will remain open between this period during the usual office hours.

Dated at Vila this 15th day of December, 1987.

Frederick S. Gaska
Frederick S. Gaska
CHIEF JUSTICE



COUR SUPREME DE VANUATU

A R R E T E

Le Président de la Cour Suprême :

Vu les articles 59 et 60 du Règlement intérieur de la Cour Suprême,

A R R E T E

Article 1er : La période des vacances judiciaires de la Cour Suprême est fixée du 21 décembre 1987 au 31 janvier 1988.

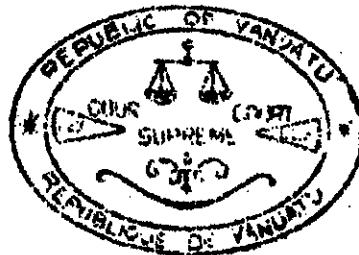
Article 2 : Durant cette période, les bureaux du greffe resteront ouverts pendant les heures réglementaires.

Article 3 : Le présent arrêté sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Le Président de la Cour Suprême :

Frederick G. Cooke

Frederick G. Cooke



REPUBLIC OF VANUATU

THE BANKING REGULATION (CAP. 8)

ORDER REVOKING BANKING LICENCE

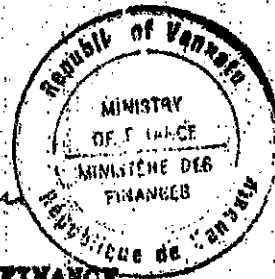
IN EXERCISE of the powers conferred by paragraph (d) and (e) subsection 4 of section 5 of the Banking Regulation, I hereby order that the banking licence of

CHATHAM INTERNATIONAL BANK LIMITED

granted on the thirtieth day of December, 1984 shall be and the same revoked.

Dated at Vila this 11th day of December, 1987.

K. Kalsakau
K. Kalsakau
MINISTER OF FINANCE





REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT NO.12 OF 1986

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following companies formerly registered under the French Law as applicable to Vanuatu have been re-registered under the provisions of Section 386 of the Companies Act No.12 of 1986 viz:-

Former Name

New Name

- | | |
|---|--|
| 1. SOCIETE DES ILES DU PACIFIQUE,
(S.A.) | 1. SOCIETE DES ILES DU PACIFIQUE
LIMITED |
| 2. LYONNAISE PACIFIC, (S.A.) | 2. LYONNAISE PACIFIC LIMITED |
| 3. SOCIETE ESQAL VILA, (S.A.) | 3. ESQAL VILA LIMITED |
| 4. COMPAGNIE ELECTRIQUE DE SANTO,
(S.A.) | 4. COMPAGNIE ELECTRIQUE DE SANTO
LIMITED |
| 5. BALLANDE VANUATU, (S.A.) | 5. BALLANDE VANUATU LIMITED |
| 6. ENTREPOT FRIGORIFIQUE DE
PORT-VILA, (S.A.) | SOCIETE
6. ENTREPOT FRIGORIFIQUE DE
PORT-VILA LIMITED |
| 7. UNION ELECTRIQUE DU VANUATU,
(S.A.) | 7. UNION ELECTRIQUE DU VANUATU
LIMITED |
| 8. SOCIETE COMMERCIALE D'ETUDES ET
DE TRAVAUX DU VANUATU, (S.A.) | 8. SOCIETE COMMERCIALE D'ETUDES
ET DE TRAVAUX DU VANUATU
LIMITED |

Dated this fourteenth day of December, 1987.


S. Uren
REGISTRAR OF COMPANIES



REPUBLIC OF VANUATU

THE BANKING REGULATION (CAP. 8)

ORDER REVOKING BANKING LICENCE

IN EXERCISE of the powers conferred by paragraph (d) and (e) of subsection 4 of section 5 of the Banking Regulation, I hereby order that the banking licence of

PAN PACIFIC BANK LIMITED

granted on the twenty-second day of May, 1986, shall be and the same is hereby revoked.

Dated at Vila this eighteenth day of November, 1987.

K. Keroban
MINISTER OF FINANCE



GAZETTE NOTICE

DE CARO INTERNATIONAL LIMITED

Pursuant to Section 375 of the Companies Act No. 12 of 1986 the Company hereby gives notice that at the expiration of fourteen days from the date hereof it will make application to the Minister of Finance to change its place of incorporation.

Dated this 21st day of December, 1987.

By Order of the Board
C.A. Services Limited
Secretary.

REPUBLIC OF VANUATU

THE COMPANIES ACT NO. 12 OF 1986

TAKE NOTICE that pursuant to Section 335 of the Companies Act
No. 12 of 1986 the name of :-

PACIFIC GEO CONSULTANTS LIMITED

has been struck off the Register of Companies at Port Vila,
Vanuatu and the company dissolved.

Dated at Port Vila this 17th day of December 1987.

S. Uren
S. Uren

Registrar of

